

Porównanie tłumaczeń I Kronik 22:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie wezwał Salomona, swojego syna, i nakazał mu zbudować dom dla JAHWE, Boga Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie Dawid wezwał swojego syna Salomona i nakazał mu zbudować świątynię JAHWE, Bogu Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem zawołał swego syna Salomona i nakazał mu zbudować dom dla JAHWE, Boga Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy zawołał Salomona, syna swego, a przykazał mu, aby zbudował dom Panu, Bogu Izraelskiemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zawołał Salomona, syna swego, i przykazał mu, aby zbudował dom JAHWE Bogu Izraelowemu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem zawołał syna swego, Salomona, i nakazał mu zbudować świątynię dla Pana, Boga Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie przywołał Salomona, swego syna, i nakazał mu zbudować świątynię dla Pana, Boga Izraela,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie wezwał Salomona, swojego syna, i nakazał mu zbudować dom dla JAHWE, Boga Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie Dawid wezwał swego syna Salomona i polecił mu zbudować dom dla JAHWE, Boga Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Następnie przywołał swego syna Salomona i przykazał mu, aby zbudował Dom dla Jahwe, Boga Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І закликав свого сина Соломона і заповів йому збудувати дім Господеві Богові Ізраїля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem zawołał Salomona, swego syna i mu przykazał, aby zbudował Dom WIEKUITEMU, Bogu Izraela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie wezwał Salomona, swego syna, i kazał mu zbudować dom dla JAHWE, Boga Izraela.